Great and Holy Saturday Matins
(Lamentation Service served on Holy Friday Evening)

God is the Lord
Second Mode

ὁ θεὸς ἡμῶν

Verse 1: O give thanks unto the Lord, and call upon His holy Name.
Verse 2: All the nations compassed me round about, and by the Name of the Lord I warded them off.
Verse 3: This is the Lord’s doing, and it is marvelous in our eyes.

Then the following apolytikia in the same Tone:

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

When Thou didst descend unto death, O Life Immortal,
then didst Thou slay Hades with the lightning of Thy Divinity.

And when Thou didst also raise the dead out of the nethermost depths, all the powers in the Heavens cried out: O Life-giver, Christ our God, glory be to Thee.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Unto the myrrh-bearing women did the Angel
cry out as he stood by the grave: Myrrh-oils are meet for the dead, but Christ hath proved to be a stranger to corruption.
Kathismata
First Mode
(The soldiers standing guard)

When Joseph asked Thy worshipful Body from Pilate, anointing It with spices divine, he then wrapped It about with pure linen and laid It in a new sepulchre.

Therefore, ere the day had dawned, the myrrh-bearing women cried aloud: Show us Thy Resurrection, O Savior, as Thou didst foretell to us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. (Repeat the Kathisma above).

Alternate melody:
Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Angel choirs were awe-struck to see Him that sitteth in God the Father's bosom, the only Immortal, now laid in a tomb below as a dead man for burial. Him do all the Angels' ranks encircle in Heaven and they glorify Him with the dead down in Hades as Maker and Lord of all.

Alternate melody:
The canon

Plagal Second Mode

Ode 1. Heirmos

He that once had hid-den beneath the sea's waves that once had hid-den beneath the sea's waves —

the pursu-ing tyrant king is now hid 'neath the earth by the

sons of those He rescued; but let us, as once the maid-ens sang,

to the Lord lift up our song: With glo-ry is He glo-ri-

fied.

Glo-ry to Thee, our God, glo-ry to Thee.

Lord my God and Sav-ior, a hymn for Thy fun-

ral and dirges at Thy tomb shall I sing un-to Thee, Who

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
being buried hast opened unto me the entrance into life, and by death hast put to death both death and Hades evermore.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Those above the Heavens and under the earth, on perceiving Thee at once on Thy throne in the heights and in Thy grave 'midst the earth-born, quaked with dread, O Savior, at Thy death, dazed in mind when Thou wast seen a Corpse and yet the Source of life.
Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

That Thou mightest fill all things with Thy glory, O only Friend of man, into earth's lowest depths didst Thou descend, since mine essence, framed in Adam, was not hid from Thee; and entombed, Thou makest me, who am corrupt, again.

Katavasia

Thee that once had hidden beneath the sea's waves the pursuing tyrant king is now hid 'neath the earth by the sons of those He rescued; but let us, as once the maidens sang,
to the Lord lift up our song: With glory is He glorified.

Ode 3. Heirmos

Thou that hung-est the whole earth without support on the primeval waters: creation saw Thee hanging upon that mount, the Place of the Skull; and she was seized with awe-struck dread: There is no Holy One, save for Thee, O Lord, she cried to Thee.

Glo-ry to Thee, our God, glory to Thee.

Figures of Thine entomb-ment didst Thou por-tray, while multi-
ply-ing vi-sions; but now the things Thou hid-dest Thou tell-est plain-

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Canon, Odes 1-8

- - ly as God and man even to those in Ha-des' gloom: There

is no Holy One, save for Thee, O Lord, they cried to Thee.

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Holy Spir- it.

pread-ing out Thy di- vine hands, the things that were sun-dered Thou hast

un- ited; and be-ing wrapped, O Sav- ior, in fin- est lin-

-en with- in the grave, Thou hast set loose them that were bound: There

is no Holy One, save for Thee, O Lord, they cry to Thee.

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.

Page 10 of 68
Hou that hung-est the whole earth without sup-port on the pri-

me-val wa-ters: cre-a-tion saw Thee hang-ing up-on that mount, __

the Place of the Skull; and she was seized with awe-struck dread: There

Katavasia

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
is no Holy One, save for Thee, O Lord, she cried to Thee.
Then chant the following Kathisma in First Mode; Original melody: The soldiers standing guard. We only chant this Kathisma in Holy Saturday Orthros, and not in Midnight Office for Pascha.

\[ \text{Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Canon, Odes 1-8} \]

Then chant the following Kathisma in First Mode; Original melody: The soldiers standing guard. We only chant this Kathisma in Holy Saturday Orthros, and not in Midnight Office for Pascha.

\[ \text{Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Canon, Odes 1-8} \]

Glory; Both now. Repeat the same Kathisma above, then continue with Ode 4 of the Canon on the next page.

Alternate melody:

** Continue with Ode 4 of the Canon on the next page. 

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.

Page 13 of 68
When Habakkuk fore-saw Thee on the Cross stripped of glory divine, he cried out in amaze-ment: The strength of all the might-y ones Thou, Good Lord, hast crushed by Thy presence in Hades as the Al-might-y God.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O-day Thou hal-lowest the sev-enth day, which of old Thou hadst blest by rest-ing from Thy la-bors; for Thou dost gath-er all the world and dost make it new keep-ing Sab-bath, my Sav-ior, and gain-ing back Thine own.
Glo- ry to the Fa- ther, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- it.

When, by the strength that nothing can sub- due, Thou hadst con- quered, O Word, Thy soul and flesh were part- ed; where- on, Thy soul did break a- part all the heav- y chains both of death and of Ha- des, by Thine ex- ceed- ing might.

Both now and ev- er, and un- to ag- es of ag- es. A- men.

Word, when Ha- des met Thee face to face, it em- bit- tered him sore as he be- held a mor- tal all pierced with
wounds, yet deified and supremely strong; then in ruin he cried out against Thy dreadful form.

Katavasia

When Habakkuk fore-saw Thee on the Cross stripped of glory divine, he cried out in amazement: The strength of all the mighty ones Thou, Good Lord, hast crushed by Thy presence in Hades as the All-mighty God.

Ode 5. Heirmos

hast shown Thy Theophany to us, O Christ, for the sake of Thy mercy; and Isaiah, rising early in the night, saw its endless light, and he cried aloud; Lo, the
dead ______ shall a- rise ______ again and they that sleep in tombs shall a- wake from slumber and all _______ that be in the earth shall be exceed- ing ______ glad.

G lo- ry to Thee, our God, glo- ry to Thee.

s ______ born of earth Thou mak- est new, Thy- self be- come clay like us, O our Mak- er; the fine ______ linen and Thy tomb both dark- ly tell of the mys- t'ry hid- den with Thee, O Word; for the coun- s'lor of hon- ored name in this wise hon- or- eth Thy Be- get- ter's coun- sel, Who will- eth to make me new through Thee in maj- es- ty.
Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Canon, Odes 1-8

Glorious to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Thy death doth change mortality, and Thine entombment transformeth corruption; for with God-like might, the flesh Thou hast assumed dost Thou make immortal and incorrupt.

For, O Sovereign Lord, to Thy flesh corruption came not nigh; and Thy soul was never forsaken in Hades' vaults as something strange to Thee.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
Born of her no travail pierced through, when Thou wast pierced in Thy side, O my Maker, thence didst Thou accomplish Eve's fashioning, by becoming Adam in very truth; and awakening wondrously from life-creating sleep, Thou, as God Almighty, didst rouse up our life from sleep and from corruption's grasp.

Katavasia

Hast shown Thy Theophany to us, O Christ, for the sake of Thy mercy; and Isaiah, rising early in the night, saw its endless light, and he cried aloud; Lo, the
dead ______ shall a- rise a- gain and they that sleep in tombs shall
awake from slumber and all ______ that be in the earth _shall be ex- ced- ing___ glad._

Ode 6. Heirmos

Tak- en cap- tive, but not long held cap- tive, Jo- nah lay in the mon- ster's breast; for since he bare Thine im- age, Who
as man didst suf- fer and wast bur- ied, out of the sea-
- Beast, as from brid- al-cham- bers fair, he sprang forth and cried out
to ____ the guards-men: Ye that ob- serve _____ nought but false things
and vani- ties have for- sak- en hope and mer- cy for your- selves. __
Glo-ry to Thee, our God, glo-ry to Thee.

Thou wast slaugh-tered, yet Thou wast not sun-dered from the flesh Thou didst share with us; bro-ken though was Thy Tem-ple in the sea-son of Thy ho-ly Pas-sion, yet even so there was One Hy-po-sis of Thy flesh, O Word, and of Thy God-head; for in both Na-tures Thou art but a sin-gle Son, ver- y Word of God, both ver- y God and man.

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.
Mortal-slaying but not God-head-slaying Adam’s transgression proved to be; for though the clay-wrought essence of Thy flesh was bowed beneath great sufferings, yet did Thy God-head still dispassionate abide. And transforming unto incorruption, mankind’s corrupt nature, Thou didst show forth the source of life incorrupt from Thine arising again.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

King is Hades, but not king for ever, over
the race of mortal-kind; for when Thou hadst been buried, with

Thy life-ender's ring hand, O Strong One, Thou brake 'sun-
der the un-broken bars of death and to them that slept there

from all ages, O Savior Thou didst proclaim true deliverance, for Thou wast become the First-born of the dead.

Katavasia Δ.
to the guards-men: Ye that observe nought but false things and vanities have forsaken hope and mercy for yourselves.

Ode 7. Heirmos

Marvel past telling! He that had once in a furnace saved the Three Righteous Children from the flame is laid in a grave, dead without the breath of life, for the salvation of us who sing these praises: Blest art Thou, O our God and our Redeemer.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.
Wound-ed is Ha-des, who hath re-ceived in his in-most heart Him Whose side was wound-ed with a spear; and spent is his strength, with-ered in a God-like fire, for the sal-
va-
tion of us who sing these prais-es: Blest art Thou, O our God and our Re-deem-er.

Glo-ry to Thee, our God, glo-ry to Thee.

grave most bless-
ed! which on re-
ceiving with-in it-self the Cre-
a-
tor as a man asleep is proved a di-
vine treas-
ury of end-less life for the sal-
va-
tion of us who sing these prais-es: Blest art Thou, O our God

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
and our _Re-deem-er._

Glory to the Fa- ther, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- it.

As is the cus- tom with all the dead,__lo, the Life of all now ac- cept- eth __plac-ing in the grave, and show-eth it forth as our Re- sur- rec-tion's source, for the sal- va- tion of us who sing __these prais-es: _Blest art Thou, O our God and our _Re-deem-er._

Both now and ev- er, and un- to ages of ages. A-

men.
O

ne with the Fa- ther, and Ho- ly Spir- - it,

and sun-dered not, was Christ's God- head, when with in the grave,

in Ha- des be- low, and in E- den's shin-ing realm, for the sal-

va- tion of us who sing these prais-es: Blest art Thou, O our

God and our _Re- deem- er.

Katavasia

M

ar- vel past tell- - ing! He that had once _____ in

a fur- nace saved the Three Right- eous _Chil-dren from the flame

is laid in a grave, dead with out ____ the breath of life, for the sal-

va- tion of us who sing these prais-es: Blest art Thou, O our

Text used with permission. Copyright, 2017 © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karmchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.

Page 27 of 68
God and our Redeemer.

Ode 8. Heirmos

Remarkable, O Heaven, horror-struck; and ye foundation-stones of the earth, quake ye with fear; for lo, among the dead is reckoned He that in the highest doth dwell, and now a small grave doth give Him lodging; Ye holy children, bless Him; O ye priests, sing His praises; exalt Him, O ye people, to all the endless ages.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Now is that spotless Temple felled, yet with Himself shall
raise the felled tabernacle up; as second Adam come to save the first, He that doth dwell in the heights went down even to the vaults of Hades. Ye holy children, bless Him; O ye priests, sing His praises; exalt Him, O ye people, to all the endless ages.

G

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

G

One the disciples’ bravery, now Joseph of Ramah doth outstrip all daring men; for, seeing as a dead and naked man God, Who doth rule over all, he asketh to bury Him, while
cry-ing: Ye ho-ly child-ren, bless Him; O ye priests, sing _ His prai-
es; ex-alt ____ Him, O ye peo-ple, to all the end-less
ag-es.

both now and ev-er, and un-to ag-es _ of ag-es. A-

men.

W

on-ders like these were nev-er seen! O good-

ness past be-lief!

O long-suf-fer-ing un-told! Be-neath ____ the earth is He sealed will-
ing-ly that in the high-est doth dwell; and God is tra-duced as a __ de-

ceiv-er. Ye ho-ly child-ren, bless Him; O ye priests, sing _ His prai-
es; ex-alt ____ Him, O ye peo-

ple, to all the end-less
rem-ble, O Heav-en, hor-ror-struck; and ye foun-da-tion-stones of the earth, quake ye with fear; for lo, among the dead is reckoned He that in the high-est doth dwell, and now a small grave doth give Him lodg-ing; Ye ho-ly chil-dren, bless Him; O ye priests, sing His prai- es; ex-alt Him, O ye peo-ple, to all the end- less ag-es.
Ode 9. Heirmos

Mourn not for Me, O My Mother, though behold-ing Me buried, Whom as thy Son thou didst conceive without seed in thy womb; for behold, I shall rise and shall be glorified, and with glory un-ending, as God I shall exalt all them that magnify thee with faith and fervent love.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Having escaped from all birth-pangs when so strangely I bare Thee, past all nature blessed was I, my Son Beginning-

less; but to see Thee, my God, now dead, bereft of breath, I am terribly pierced with the sword of bitter grief; but I
pray Thee, arise Thou, that I be magnified.

Glory to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

Earth hideth Me of Mine own will, O My sorrowing Mother; yea, but Hades' gate-keepers quake with terror to behold that I am in this bloodied robe of vengeance clad;

for as God having smitten My foes upon the Cross, I shall rise again straightway, while magnifying Thee.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.
et all creation rejoice now; let the earth-born make
mer-ry; for destroyed is Hades our foe, and all his wealth des-poiled; let the wom-
en come forth to bring their myrrh to Me.

I redeem fall-en Adam and Eve with all their race, and
the third day here-af-ter I shall a-rise a-gain.

Katavasia

Mourn not for Me, O My Moth-er, though be-
hold-ing Me bur-
ed, Whom as thy Son thou didst con-
ceive with- out seed in thy womb;

for be-
hold, I shall rise and shall be glo-
ri-fied, and with
glo- ry un- end- ing, as God I shall ex- alt all them that

mag- ni- fy thee with faith and fer- vent love.

Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Canon, Ode 9
The Lamentations

First Stasis

Plagal First Mode

Ηχός ἱκ. ρ. π.

In a grave they laid Thee, O my Life and my Christ, and

the armies of the Angels were sore amazed, as they sang

the praise of Thy submissive love.

Alternate Melody:

In a grave they ___ laid Thee, O my Life _____ and my ___

and the armies of the Angels were sore amazed,

as they sang the praise of Thy submissive love.
Right it is in-deed, Life-stow-ing Lord, to mag-ni-fy Thee; for up-on the Cross were Thy most pure hands out-spread, and the strength of our dread foe hast Thou de-stroyed.

Alternate Melody:
Third Stasis

Third Mode

Very generation chanteth hymns of praise

at Thy burial, O Christ God.

Alternate Melody:

Very generation chanteth hymns of praise

at Thy burial, O Christ God.
Evlogetaria of the Resurrection
Long version

Plagal First Mode
Adapted from Athanathios Karamanis
(based on Petros Lampadharios)

"Hχς λ Πα

less-ed art Thou, O Lord, teach me Thy Stat-
utes.

The assembly of Angels was amazed to see Thee accounted among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and didst raise up Adam with Thyself, and Who hadst freed all men from Hades.

Text used with permission. Copyright, 2017 Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

Why do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples? The radiant Angel in the grave addressed the bearing women: Behold the grave and exult, for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.
At _____ early _____ morn, the myrrh- - - bear- ers _

has- - - tened _ to Thy sep- ul- chre _ with la- men-
ta- - tion; _ but _ an An- - - gel _ came to them and _

said: _ The time for _____ sor- - - row _ is end-
ed; _ weep _____ ye _____ no _ long- - - er. But tell _____ the

a- pos- - tles of the Res- ur- rec- - - tion.

less- - ed art Thou, O _ Lord, _____ teach _______ me Thy

_____ Stat- - - ues.

The myrrh- bear- - - ing wom- - - en came with myrrh_ un-

- to Thy tomb, _ O _ Sav- - - ior, _ and _____ they _ heard _ an
Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - Evlogetaria of the Resurrection, Long Version

Angel saying unto them: Why do ye count among the dead:

For as God, He is risen from the sepulchre.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. We worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit, one in essence; and we cry out with the Seraphim:
Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - Evlogetaria of the Resurrection, Long Version

_____ Holy, ____ Holy, Holy art Thou, __

_O Lord.

By giving ____ birth to the Giver

of Life, O __ Virgin, ____ thou didst rescue __ Adam

from sin; _____ and thou _____ didst ____ grant Eve

____ joy instead of ____ sorrow. ____ For the God and

____ Man, __ Who ____ was incarnate ____ of thee,

____ hath guided back to ____ life ____ him that had fallen

Text used with permission. Copyright, 2017 © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.

Page 43 of 68
a-way there-from.

Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a: Glory to Thee, O God.

Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a:

Al-le-lu-i-a: Glory to Thee, O God.
Evlogetaria of the Resurrection

Short version

Plagal First Mode

B  may be Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

T sembly of Angels was amazed to see Thee accounted among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and didst raise up Adam with Thyself, and Who hadst freed all men from Hades.

B  may be Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

W hy do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples? The radiant Angel in the grave ad-
dressed the myrrh-bearing women: Behold the grave and exult,

for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

At early morn, the myrrh-bearers hastened to Thy sepulchre with lamentation; but an Angel came to them and said: The time for sorrow is ended; weep no longer. But tell the apostles of the Resurrection.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

The myrrh-bearing women came with myrrh unto Thy tomb, O Savior, and they heard an Angel saying unto them:
Why do ye count the Living among the dead: For as God, He is risen from the sepulchre.

glorify to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

We worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry out with the Seraphim, Holy, Holy, Holy art Thou, O Lord.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

By giving birth to the Giver of Life, O Virgin,
thou didst rescue Adam from sin; and thou didst grant Eve joy instead of sorrow. For the God and Man, Who was incarnate of thee, hath guided back to life him that had fallen away therefrom.

(A) (K) (M) (Δ) (K)

Glory to Thee, O God. (Twice)

(A) (K) (M)

Glory to Thee, O God.
The Praises

Second Mode

L (M)  (B)  (M)
let _______ eve-ry ______ breath __ praise the __ Lord. _______ 

(Δ)  A  A  A  A
Praise the Lord from the _ Heav-ens, praise Him ______ in _ 

(Δ)  A  (M)  (Δ)  (M)  (Δ)
_____ the high-est. To Thee is ____ due _ praise, ____

O __________ God.

P (Δ)  (M)  (B)  (M)  (Δ)  A
raise_Him, all ______ ye _____ His an-gels; praise __

A  A
Him, all ______ ye _____ His _____ hosts. To Thee is __

(Δ)  (M)  A
due _ praise, ______ O __________ God.
Praise Him for His mighty acts, praise Him according to the multitude of His greatness.

Today the grave holdeth Him Who holdeth creation in the palm of His hand. A stone covered the Heavens with virtue. Life doth sleep, and Hades doth tremble, and Adam is released from his bonds. Glory to Thy dispensation, whereby, when Thou hadst accomplished all things, Thou didst
grant _____ us an ever- lasting ____ Sab- -bath, e- ven

Thine all- holy Res- ur- rec- tion from _______ the _

_____ dead.

raise Him with the sound of trump- et, praise Him with

the psal- ter- y and ___ harp.

What is this spec- ta- cle __ be- fore ___ our _______ eyes?

What is this __ pre- sent __ rest? __ The King of the ag- - es,

having ac- com- plished His dis- pen- sa-

tion through the Pas- - - - sion, keep- eth Sab- - bath

__ in the __ tomb, grant-ing a new _____ Sab-bath rest ______ un-
to ______ us. To Him let us cry: A- rise, O

God, judge ______ the ______ earth, for Thou shalt be king

un- ______ to the ag- es, O Thou Who hast im- meas-

ur- a- bly great ______ mer- cy.

raise Him with the tim- brel and dance, praise Him with

strings ______ and flute.

Come let us be- hold our Life ly- ing in the ____ grave,

that He might make those ly- ing ______ in the graves ____ to ____

_____ live. As we see Him of ____ Ju- dah ____ sleep-

- ing to- day, come, let us cry out to Him ac- cord- ing
Then the following in Plagal Second Mode

Then the following in Plagal Second Mode

raise Him with the tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation, let every breath praise the Lord.

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Page 53 of 68
Joseph asked for the Body of Jesus and laid it in his new sepulchre; for it was meet that He should come forth from the grave as from a bridal chamber. O Thou Who hast crushed the dominion of death and hast opened the gates of Paradise unto man, glory be to Thee.
Doxastikon of the Praises

Plagal Second Mode

Holy Week - Great and Holy Saturday Matins

G

lo- - ry to the Fa- ther, and to the Son,

and to the Ho- - ly Spir- - it.

G

reat Mo- ses mys- - ti- - c’lly pre- fig- - ured this day, say- - ing: And God blessed the sev-

- - enth day. This is the bless- ed Sab- - - - bath; this is the day of rest, where- on, through the dis- pen- sa- - - - tion of death, the On-

ly- be- got- - ten Son of God rested from all His works, keep- ing Sab- - - bath.

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
in the flesh. And through the resurrection, He resumed again His former state, and granted ed us life ever lasting, since He alone is good and the Friend of man.

Alternate melody:

Great Moyses mystically
Prefigured this day
Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos; for through Him Who was incarnate of thee, Hades was taken captive, Adam was recalled, the curse was annulled. Eve was freed, death was put to death, and we were brought to life. Therefore, with hymns we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who hast been thus well pleased; glory be to Thee.
THE GREAT DOXOLOGY

Plagal Second Mode (Triple Meter)

Adapted from the Monastery of
Simonos Petras–Mount Athos

Glo-ry to Thee Who hast shown forth the light. Glo-

ry to God in the high-est, and on earth__

peace, good will among__men.

We praise__Thee; we bless__Thee; we wor-ship Thee; __

we glo-ri-fy Thee; we give thanks__to Thee for__Thy
great__glo-ry:
O Lord, heavenly King, God the Father
All mighty, O Lord the only-begotten Son,
Jesus Christ, and the Holy Spirit.

Oh Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takes away the sin of the world: have mercy on us, Thou that takes away the sins of the world.

Receive our prayer, Thou that sittest at the right hand of the Father; and have mercy -
-

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Thou only art holy; Thou only art Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name for ever, yea, for ever and ever.

Ouch safe, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is Thy Name unto
Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us:

according as we have hoped in Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

(Twice)

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

I said: O Lord, have mercy on me; heal my soul, for I have sinned against Thee.
Lord unto Thee have I fled for refuge; teach me to do Thy will, for Thou art my God.

or in Thee is the fountain of life; in Thy light shall we see light.

continue Thy mercy unto them that know Thee. Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Twice)
Holy Week - Great and Holy Saturday Matins - The Great Doxology

G

lo-ry to the Fa- ther and to the Son and to

the Ho-ly Spir-it;

B

oth now and ev-
er and un-
to ag-
es of ag-
es. A-men.

H

o-ly Im-
tal, have mer-
cy on

us.

H

o-
ly______God,______Ho-
ly Might-
y,______Ho-
ly______Im-
mor-
Im-
mor-

_tal, have mer-
cy on____ us.____
GIVE ME THIS STRANGER

Sung During the Procession with the Epitaphios

(Text taken from “Divine Prayers and Services” by Nassar)

Plagal First Mode

When he saw _______________ that the sun

had __ hid-____ den its rays, and the veil__

____ of the _______ temple was rent at the death________

__ of ______ the _______ Savior, Joseph, approach-

____ Pi-____ late, pleaded ______ with

____ him, __ cry-__ out and say-____ (ne) -

-- ing: “Give ______ thou me ________ this ______

-- ger who from His youth hath ______ like a

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
stranger. Give me this stranger whom His kinsmen killed in hated like a stranger. Give me this stranger at whom I wonder, beholding Him as a guest of a guest of death.

Give me this stranger who knoweth how to take in the poor

and strangers. Give
me this Stranger whom the Jews
in envy estranged
from the world. Give me this Stranger that I may bury Him in a (ne) tomb, who being a Stranger hath no
place whereon to lay to lay His head. Give me this Stranger, to whom His Mother, behold-
even though my vitals be wounded, and my heart burned, as I behold thee dead, yet trusting in thy Resurrection, I magnify thee." In these words the honorable Joseph pleaded with Pilate, took the Savior's body and with fear wrapped
it ______ in lin- ___________ nen _______ and _______ balm.

In a ______ tomb __ he __ placed ___________________ thee,

O thou who grant- _______ est to ______ all __ ev- ________
___er- last ________ ing _______ life, ___________ and the great mer - ______

Glory be to God.